



ترجمه: محمود علوی
moodkerbes.info

برای رفتن به صفحه مربوط به این متن، کد روبرو را اسکن کنید. یا بر روی آن کلیک کنید.

مولانا دنور اللہ الامجید خدا در میلاد نور امجد خدا

هـ و عـشـقـيـ وـالـبـارـئـ يـشـ هـدـ اوـ محـبـوبـ منـ اـسـتـ وـخـداـ شـاهـدـ آـنـ اـسـتـ

و ت ری دی ن الله مش رد
دین خدا را می بیند که پاره پاره شده

ما بـالـقـرـبة مـنـ أـهـمـ

اے محمد رسول اللہ مسیح اکو خدا کجاست؟

مَا بِالرَّحْمَةِ تُتَبَدَّدُ
جِهَ شَدَهُ كَهْ حَمَتْ نِكْ باخْتَه

رای ترف د لا تتوح ی جمهای نامتحد را فاشته شده

کیف یُکَفِرْ مِنْ يَتَشَهَّدْ
چیگونہ کسی کہ شہادتیں میں گوید تکفیر میں شود

یا رفض حکم ک و ب مه ی جحد
اگ حکم تو را قبول نکند و از آن سر باز زند

أَيْنَاكَ أَنْتَ وَدِينُ مُحَمَّدٍ
تَهْ كَحَا وَدِينُ مُحَمَّدٍ كَحَا

دعـنـي أـسـتـشـدـ رـقـ أوـ الـحـدـ
بـگـذـاـ شـقـ شـنـاسـ بـاـ مـلـحـدـ باـشـمـ

سالروز ولادت پیامبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ

تو کجا و دین محمد کجا

شاعر و ااجر: محمد نايف

تحیی المعمّة ذکری حبیب اشک یاد محبوب رازنده می کند

لولم أحبيه لما ذرفت
اگر دوستش نداشتیم اشکم نمیریخت

لکن العین غدت حری
اما چشم مشتاق او شد در حالیکه

أيَّنْ عَلَيْيِ أَيْنَ الزَّهْرَا
عَلَى كِجَاسْتَ؟ زَهْرَا كِجَاسْتَ؟

أیں کتاب اللہ و حکمہ کتاب خدا و حکم او کجاست؟

این نبی ارسل رحمۃ
کحاست پیامبری که برای رحمت میعوشت شد؟

في شرق الأرض وفي الغرب

ذاك يعرب د ذاك يُكَفِّر ر یکے، عربیدہ میں، کشد و دیگری تکفیر میں، کند

یا مان تقل کل مغایر
ای که هر مخالفی را می‌کشی

تَفَسِّدْ بِاسْمِ نَبِيِ الرَّحْمَةِ
بِهِ نَامْ سَامِسْ، حَمْتْ فَسَادَ مَرْكَبَ

اصر ف نظراً أني شيعي
فكـ كـ مـ شـ عـهـ نـ سـ تـهـ

أَفْعُنْدِي إِنْ كَنْتَ الْمَنْجَد
مَرَاقَانِعَ كَنْ أَغْرِيَ مَنْجَى عَالَمَ هَسْتَي

وَصَلَيْهَا فَيِ فَمَهَا عُمَّد
وَصَلَيْبِشَ رَا دَرَ دَهَانِشَ فَرَوْ كَرْدَنَدَ

أَشَلَوْ فَيِ نَارَ تَنْوَقَد
دَرَ آتَشِي كَه شَعْلَهَ مَى كَشِيدَ سَوْزَانَدَهَ شَدَنَدَ

أَيُّ إِلَهٌ هَ قَلْبَكَ يَعْبَدَ
قَلْبَتَ كَدَامِينَ خَدَائِي رَا مَى پَرْسَتَدَ؟

أَيِّ نَدَيِ مَنَّاكَ تَوَدَّدَ
كَدَامِينَ پِيَامِبَرَ تُورَا دُوْسَتَ دَارَدَ

أَيْنَاكَ أَنْتَ وَدِيَنَ مُحَمَّدَ
تُوكَجا وَدِيَنَ مُحَمَّدَ كَجا

هَذَا الْوَصْفَ الْيَوْمَ تَحْقِقَ
چُونَ اِینَ تَوصِيفَ امْرُوزَ بَهَ حَقِيقَتَ پَیوْسَتَه

خُرْمَهَ بَاسْمَكَ بَاتَ مَعْلَقَ
جَرْمَ وَيَ بَهَ اسْمَ شَمَا آوِيزَانَ شَدَهَ

هَلْ فَوْقَ الْأَجْسَادِ تَمَلِّقَ !
آيَا بَرَ روَاجْسَادَ زَسْتَ مَى گَرْفَتَ؟

أَمْ أَنْهَ بَالَّالَ تَفْوِقَ
يَا بَا اهْلَ بَيْتَشَ^۱ بَرَ آنَانَ پِيرُوزَ شَدَ

أَنْتَ فَعَلَهَا يَا يَا إِذَا الْأَحْمَقَ
تُوكَچَنِينَ كَرْدَى اِي اَحْمَقَ

بَاسْمَ حَسَنَ غَافِ يَنْطَقَ
آنَكَهَ درَ غَفَلَتَ اشَ زَمَمَهَ حَسَنَ گَفَتَ

فَلْ لَيِ عَنْ دِينِكَ يَا هَذَا
ازَ دِينَتَ بَرَإِي مَنَ بَگَوَ

مَاذَا تَقُولُ بَأَنْثَى أَغْتَصَبَتْ
چَهَ مِيَگَوِيَ درَ مُورَدَ دَخْتَرِي كَهَ بَهَ اوَ تَجاَوَزَ شَدَ

مَاذَا تَقُولُ بَقَوْمَ جُمَعَوا
چَهَ مَى گَوِيَ درَ مُورَدَ قَوْمِيَ كَهَ جَمَعَشَانَ كَرْدَنَدَ

مَنْ يُحْرِقُ حَيِّيَ مَا ذَنَبَهَ
كَسَىَ كَهَ زَنَدَهَ سَوْزَانَدَهَ مَى شَوَدَ گَناهَشَ چَيَسَتَ

أَيِّ صَرَاطَ أَنْتَ عَلَيْهَ
درَ كَدَامِينَ صَرَاطَ هَسْتَيَ؟

إِنْ قَلَتْ مُحَمَّدَ، إِنَّا كَانَبَ
اَغْرِيَ مُحَمَّدَ، دَرُوغَگَوَ هَسْتَيَ

عَذْرَا مَوْلَايِ مَنْ الْوَصْفَ
مَوْلَایِمَ اِزَ اِینَ تَوصِيفَ عَذْرَ مَى خَواهَمَ

عَذْرَا إِنْ سَأَلَتَهَ بَاسْمَكَ
بَيْخَشِيدَ اَغْرِيَ بَهَ اسْمَ توَازَ اوَ سَوَالَ مَى پَرْسَمَ

هَلْ كَانَ مُحَمَّدَ سَفَاحًا؟
آيَا مُحَمَّدَ (ص) خَوْنَرِيزَ بَوَدَ؟

هَلْ أَحْرِقَ نَجَرَانَ بَنَارَ
آيَا مَسِيحَيَانَ نَجَرَانَ رَا بَا آتَشَ سَوْزَانَدَ

هَلْ حَزَ الرَّأْسَ لَمَنْ يَهْذِي
آيَا سَرَ كَسَىَ رَا كَهَ هَذِيَانَ مَى گَوِيدَ قَطَعَ كَرَدَ

تَقْتَلَ فَرَدَأَ بَاتَ بَوْكَرَكَ
كَسَىَ رَا كَهَ درَ آشِيَانَهَ اَتَ اَسَتَ مِيكَشَىَ

۱ - اشاره به داستان مباھله با مسيحان نجران

۲ - اشاره به کشنن يکي از هم رزمانشان که از شدت درد چيزی شبیه حسین گفت

اسم حسین عقلت رامی ترساند اسماں حسین یرعاب عقاہ

یر عب ص جبک یر عب اهل اک دوستان و فامیلت را هراسان می کند

توق د ناراً وغداً تحرق
آتش برخواهد افروخت و فردا می سوزاند

تح رق کل غرائب ینعیق
هر نحسی را که حرفی بزند خواهد سوزاند

ياللّٰهِ رَبِّ الْبَرِّ عَمَّا يَصِفُ الظَّاهِرُونَ

أَنْ دَاعِشَ أَنْدَكَ فِيَاقَ
که داعش هستی و در لشکر دشمنی

ترجمہ والجذۃ تبرق
بہشت و نعمتہای بہشت رامی خواہی

تمل فی جعبت الملعق
در حیب خشایت قاشق می گذاری

سفره ای که به خاطر تو بین می شود

تبلاً أفكارك يَا أخْرَق
گندمه افکات ای دیوانه

أينك من ذكر يخالد
ته كها و آوازه، حادانه كها

اے کھا و دیں: محمد (ص) کا حا

ملاك الغاب بوصفات حار سلطان حنگا همان مصف ته جوان است

اگر می‌دانم چه مرگ است

ریز عرب قلب اک یرع عرب روح اک
عقلت و روحت را وحشتزده می کند

می دانی که خونش باقی خواهد ماند

تحقیق درک فی تربت‌ه
جدت را در قبرش خواهد سوزاند

ام المهدی ونادی وقتی مهدی قیام کرد و ندا سرداد

أُخْرَهْ بِأَنْكِ جَنْدُ الشَّامِ بِهِ اُوْبَگُوكِهِ جَنْدُ الشَّامِ هَسْتِي

أَنْ تَبْعَدَ سَعْدًا عَوْدَ كَهْ تَبْعَدَ آلَ سَعْدَ هَسْتَيْ

ل نفسك وقت الظهر
کہ خودت را ظہر ہنگام می کشی

ترجمو الغِدوة من والدہ
کے ناہا، حدش، راخواستاری

حور تصطف لک زهوا
که حور بهایم، که با افتخار در انتظارات نشسته اند

أينك أنت من الفردوس تهكم حماه بمشت كحـا

یامن تزعم أنك ناج
أ، كه تصو مـ کـ نـ حـ اـتـ مـ بـ

آن ته دسته‌ای هست که کماب شده

شکل ای قرد قرنیک شور
قیافه میمون و شاخ گاو داری

کیف جمعت الکل بفرد
چگونه همه اینها را با هم جمع کردی

ریح اک اقدی کل عیبر
بوی تو هر عطری را خراب می کند

آنست وق وڈ لا یتب دل
تو هیزمی هستی که جایگزینی ندارد

تُشْعَلْ مَنْ عَيْنِيْ اَجْهَنْمَ از چشمانت جهنم روشن می شود

لسانی اک ذنب مبالغہ نمی کنم چرا کہ گناہی داری

هل كانت في وقعة بدر
آيا در وقعة ي جنگ بدر

ہل درت ڈیا لکیں ر آیا مارد بالغ راش پیر داد

اگر مادرت چنین کاری را کرد
اے کانٹ ام ک فعلتے ہے

امنیا اشرف منها و آنقدر مادر ما شریف تر و پاک تر از او است

أَنْتَ حَفِيدُ الرَّجْسِ وَإِنَّا
تَوَنَّوْدَهُ يَلِيَّدِي هَسْتَتِي

أحفاد علی الکرار
نوادگان علی کاریم

فی رأس اک مخ لحمار
در سررت مغز خراست

كيف قتلت أريج الغار چگونه عطر برگ بورانابود کردی

آه کم افرحت النزار
آه چقدر جهنم را شاد کردي

تح رق ذات اک والکفار خودت و کفار جہنم را می سوزانی

تفتیحی للنساء بالعوار به زنان فتوهای شرم آور می‌دهی

نکاح اع داد اث وار
یک زن با تعدادی از انقلابیون نکاح می کرد؟

لیہ ل له ا دون س تار
تا بر او حل ل ش و د و بدون ح ج ا ب با ش د

اجرع أنت جثيم العار شرمسياري اش نوش جانت

ما مشكـات الانوار است

أحفاد علیي الكرار و مانوادگان علیي کراريم

أحفاد علوي الكبار نوادگان علی کاریم